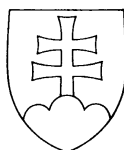


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
odbor integrovaného povoľovania a kontroly
Prievozská 30, 821 05 Bratislava

Číslo: 1393/OIPK/569/06-Gá/370211305

Nitra 24. 04. 2006



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Vysunuté pracovisko Nitra (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e,

ktorým **povoľuje vykonávanie činností v prevádzke**

„Irganox“
927 03 Šaľa, okres Šaľa

Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:

obchodné meno: **Duslo, a. s.**

sídlo: **Administratívna budova, ev. č. 1236, 927 03 Šaľa**

IČO: **34 108 998**

Prevádzka je umiestnená na pozemkoch parc. č. 6040/1, 9, 17, 314, 320, 321, 322, 324, 325, 329, 419 v k. ú. Močenok, ktoré sú vo vlastníctve prevádzkovateľa.

Prevádzka bola uvedená do trvalej prevádzky kolaudačnými rozhodnutiami:

- Okresného národného výboru v Galante č. Vod. 5235/84/85 zo dňa 17. 06. 1985,
- Obvodného úradu životného prostredia Galanta č. ObÚŽP 147/92 zo dňa 31. 03. 1992,
- Okresného úradu v Šali č. 1391/96/ŽP-Pe zo dňa 09. 10. 1996,
- Okresného úradu v Šali č. V/97/11987-Ga, V/97/13681-Ga zo dňa 11. 08. 1997,
- Okresného úradu v Šali č. V/98/008389-Ga, V/99/000680-Ga zo dňa 07. 01. 1999,
- Okresného úradu v Šali č. V/2000/006918-Ga, V/2001/000820-Ga zo dňa 29. 01. 2001,
- Okresného úradu v Šali č. V/2001/006127-Ga zo dňa 18. 10. 2001,
- Obce Močenok č. S/2004/2109/93 zo dňa 22. 03. 2004 (dočasné užívanie stavby).

I. Údaje o prevádzke

A. Zaradenie prevádzky

1. Vymedzenie kategórie priemyselnej činnosti:

- a) Povoľovaná priemyselná činnosť podľa prílohy č. 1 k zákonu o IPKZ:

4.1.d Chemické prevádzky na výrobu základných organických chemických látok – organické zlúčeniny dusíka, ako sú amíny, amidy, nitroderiváty, nitrily, kyanatany, izokyanatany

NOSE-P: 107.03 Výroba organických výrobkov na báze rozpúšťadiel (používanie rozpúšťadiel)

- b) Ostatné priamo s tým spojené činnosti, ktoré majú technickú nadväznosť na činnosti vykonávané v tom istom mieste, ktoré môžu mať vplyv na znečisťovanie životného prostredia.

2. Určenie kategórie zdroja znečisťovania ovzdušia:

Povoľovaná prevádzka je podľa zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia v znení neskorších predpisov a vyhlášky MŽP č. 706/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov a podľa rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia Šaľa č. A/2003/03660-Bel zo dňa 23. 12. 2003 veľkým zdrojom znečisťovania ovzdušia kategórie:

4.16.1 Výroba gumárenských pomocných prípravkov.

3. Zaradenie do systému environmentálneho manažérstva:

Prevádzkovateľ je držiteľom certifikátu ISO 14 001.

B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke

1. Charakteristika prevádzky

Povoľovaná prevádzka slúži na výrobu nasledovných výrobkov:

- *Irganox 5057* – aditívum do mazacích olejov, tukov, náhrada fluórovaných a chlórovaných uhlíkovodíkov na stabilizáciu v polyuretánových penách

- *Irganox L 57* – aditívum do mazacích olejov, tukov, náhrada fluórovaných a chlórovaných uhlíkovodíkov na stabilizáciu v polyuretánových penách
- *Irganox L 67* – veľkoobjemový antioxidant do motorových olejov
- *Dusantox ODPa* – aminický antioxidant pre gumárenský priemysel

Projektovaná kapacita výroby je 13 000 t výrobkov za rok. Súčasťou prevádzky je aj skladovanie surovín, hotových výrobkov a pomocných látok a balenie, resp. stáčanie hotových výrobkov a ich expedícia a tiež pomocné prevádzkové súbory zabezpečujúce dodávky médií do výrobných prevádzkových súborov.

Prevádzka je v činnosti od roku 1996, ukončenie činnosti prevádzky nie je dlhodobo plánované.

Prevádzka je umiestnená v areáli akciovej spoločnosti Duslo. Najbližšia obytná zástavba – obec Trnovec nad Váhom sa nachádza juhozápadným smerom vo vzdialenosti 3 km od Duslo, a. s. Vo vzdialenosti 5 km severným smerom sa nachádza obec Močenok a 5 km západno-juhozápadným smerom od Duslo, a.s. sa nachádza mestská časť Šaľa – Veča. Najbližším citlivým objektom je závodné zdravotné stredisko nachádzajúce sa vo vzdialenosti cca 930 m severozápadne od povoľovanej prevádzky.

Situovanie prevádzky je znázornené v prílohe č. 1 tohto rozhodnutia.

2. Opis prevádzky

Povoľovaná prevádzka sa podľa predloženej žiadosti člení nasledovne:

- výrobné prevádzkové celky – slúžia na výrobu jednotlivých produktov.

Irganox 5057 a *Irganox L 57* sú zmesou oktylovaných difenylamínov a vyrábajú sa kyslokatalyzovanou reakciou diizobutylénu s difenylamínom, ako katalyzátor sa používa Nobelin D. *Irganox 5057* a *Irganox L 57* sa od seba líšia obsahom zvyškového difenylamínu.

Irganox L 67 je zmesou nonylovaných difenylamínov a vyrába sa kyslokatalyzovanou reakciou difenylamínu s nonénom, ako katalyzátor sa používa Nobelin D.

Dusantox ODPa je oktylovaný difenylamín, ktorý sa vyrába kyslokatalyzovanou reakciou diizobutylénu s difenylamínom, ako katalyzátor sa používa K 5. Finalizácia (výroba pastiliek) a balenie tohto výrobku sa vykonáva v objektoch, ktoré sú súčasťou cechu DFA.

Technologický postup výroby jednotlivých produktov pozostáva z nasledovných technologických operácií:

- syntéza – výroba jednotlivých produktov
- filtrácia – oddelenie katalyzátora z reakčnej zmesi
- destilácia – separácia produktov a nezreagovaných surovín
- spracovanie katalyzátora – úprava použitého katalyzátora pred jeho zneškodnením
- skladové hospodárstvo – slúži na stáčanie, skladovanie, prečerpávanie kvapalných surovín, vykládku a skladovanie pevných surovín, pomocných materiálov a ďalších látok používaných v prevádzke, na zabezpečenie medzizásoby vo výrobe a na skladovanie, balenie a expedíciu hotových výrobkov.
- pomocné prevádzkové súbory – patria sem:
 - Marlothermový okruh
 - Okruh strojne chladenej vody
 - Teplovodný okruh
 - Okruh filtrovanej vody

Okruh pary
 Okruh vzduchu na meranie a reguláciu
 Okruh tlakového dusíka
 Predúprava odpadových vôd

Vstupy do prevádzky:

Suroviny:

diizobutylén (zmes dvoch látok so systémovými názvami 2,4,4-trimetyl-1-pentén a 2,4,4-trimetyl-2-pentén, ďalej označovaná spoločným názvom diizobutylén), difenylamín technický, nonén.

Pomocné látky:

katalyzátor Nobelin D, katalyzátor K 5, Marlotherm SH a LH, tlakový dusík, obalové materiály (sudy, nálepky na sudy, PE kontajnery, papierové vrecia), palety drevené, zemný plyn naftový, motorová nafta, toluén, oleje (MADIT PP 90, PARAMOL HM 32, MOGUL TB – 46, NUTO H 100), plastické mazivá (MADIT LT 2 EP), etylénglykol

Voda: voda používaná na výrobné, prevádzkové a hasiace účely, voda používaná na pitné a sociálne účely.

Energie: elektrická energia, teplo.

Výstupy z prevádzky:

Výrobky: Irganox 5057, Irganox L 57, Irganox L 67, Dusantox ODPa

Emisie do ovzdušia: tuhé znečisťujúce látky, oxidy síry vyjadrené ako oxid siričitý, oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý, oxid uhoľnatý, organické látky v plynnej fáze vyjadrené ako celkový organický uhlík, alkény okrem 1,3-butadiénu (diizobutylén, nonén).

Odpadové vody: priemyselné a splaškové odpadové vody, vody z povrchového odtoku.

Odpady: odpadový diizobutylén a nonén z premývania katalyzátorov (kat. č. 07 01 04), odpadové oleje z výmeny olejových náplní v strojno-technologickom zariadení (kat. č. 13 02 06), poškodené papierové vrecia znečistené katalyzátormi alebo Dusantoxom ODPa (kat. č. 15 01 10), zmesový komunálny odpad (kat. č. 20 03 01), tuhé horľavé odpady znečistené olejmi a Irganoxami (kat. č. 19 02 09), odpadová izolácia – sklená vata znečistená Irganoxami a Marlothermom (kat. č. 17 06 03), odpadový katalyzátor (kat. č. 16 08 07), železný šrot (kat. č. 17 04 05), žiarivky (kat. č. 06 04 04).

Emisie znečisťujúcich látok sú z povolovanej prevádzky odvádzané z nasledovných miest vypúšťania:

Emisie do ovzdušia:

Číslo miesta vypúšťania	Názov miesta vypúšťania	Znečisťujúca látka	Typ, výška a priemer miesta vypúšťania
1.6.1	Kondenzátor E 13 A, B, C	DIB, ΣC	spoločný výdych 25 m 0,036 m
1.6.2	Zásobník H 2 A, B	DIB	dýchanie zásobníka
1.6.3	Kondenzátor E 13 D	DIB, ΣC	výdych 25 m 0,036 m

Číslo miesta vypúšťania	Názov miesta vypúšťania	Znečisťujúca látka	Typ, výška a priemer miesta vypúšťania
1.6.4	Marlothermová kotolňa (Marlothermový kotol E 301)	TZL, SO ₂ , NO _x , CO, ΣC	komín 25 m 0,25 m
1.6.5	Zásobník H 202	nonén	dýchanie zásobníka

Vysvetlivky: TZL – tuhé znečisťujúce látky, SO₂ – oxidy síry vyjadrené ako oxid siričitý, NO_x – oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý, CO – oxid uhoľnatý, ΣC – organické látky v plynnej fáze vyjadrené ako celkový organický uhlík, DIB – diizobutylén

Množstvo emisií znečisťujúcich látky vznikajúcich pri prevádzke je pred ich vypustením do vonkajšieho ovzdušia znižované v nasledovných odlučovacích zariadeniach:

Číslo miesta vypúšťania	Názov miesta vypúšťania	Odlučovacie zariadenia	Napojené zariadenia	Účinnosť odlučovania
1.6.1	Kondenzátor E 13 A, B, C	kondenzátor (chladenie strojne chladenou vodou s teplotou 5°C)	destilačný kotol A 1 destilačný kotol A 201 reaktor R 1 prípravný kotol R 1 B reaktor R 1 C reaktor R 1 D filter F 4 zásobník H 7 delička H 212	neuvedená
1.6.2	Zásobník H 2 A, B	bez odlučovacieho zariadenia	nie sú napojené žiadne ďalšie zariadenia	-
1.6.3	Kondenzátor E 13 D	kondenzátor (chladenie strojne chladenou vodou s teplotou 5°C)	reaktor R 201 zásobník H 206	neuvedená
1.6.4	Marlothermová kotolňa	bez odlučovacieho zariadenia	marlothermový kotol E 301	-
1.6.5	Zásobník H 202	bez odlučovacieho zariadenia	nie sú napojené žiadne ďalšie zariadenia	-

V prevádzke nie je uplatňovaná výnimka z dodržiavania určených emisných limitov, žiadna z vypúšťaných znečisťujúcich látok nie je zaradená do triedy B.

Odpadové vody:

Priemyselné odpadové vody z výroby Irganox sú vypúšťané do zásobníka H 14, kde dôjde k separácii organickej a vodnej vrstvy. Organická vrstva je zneškodňovaná v spaľovni nebezpečných odpadov, vodná vrstva sa prečerpáva na Predúpravu odpadových vôd, kde sa opätovne odseparuje organická vrstva. Odpadové vody zbavené organickej vrstvy sú spolu s odpadovými vodami z výroby Novozir prečerpávané cez prečerpávaciu stanicu DPS – 14 do mechanicko-biologickej čistiarny odpadových vôd (ČOV). Vyčistené odpadové vody sú cez odkalisko A I vypúšťané do recipientu Váh.

Splaškové vody sú odvádzané samostatnou splaškovou kanalizáciou do mechanicko-biologickej ČOV.

Vody z povrchového odtoku, ktoré nie sú znečistené chemickými produktmi z výroby, sú odvádzané cez dažďové vpuste areálovej dažďovej kanalizácie, ktorá ústi v hlavnej čerpadlovni objektu mechanicko – biologickej ČOV v areáli Duslo, a.s.

Odpady:

S odpadmi vznikajúcimi pri prevádzke sa nakladá nasledovným spôsobom:

- odpadový diizobutylén a nonén z premývania katalyzátorov sú skladované v zásobníku H 7 vo výrobnej hale, po naplnení sú prečerpané do prepravného kontajnera a zneškodňované v spaľovni nebezpečných odpadov,
- odpadové oleje z výmeny olejových náplní v technologickom zariadení sú zhromažďované spolu so všetkými odpadovými olejmi z celého cechu ACHIO v prepravnom kontajneri, zneškodňujú sa v spaľovni nebezpečných odpadov,
- poškodené papierové vrecia znečistené katalyzátormi alebo Dusantoxom ODPA sa zhromažďujú v kontajneri na spáliteľný odpad a zneškodňujú sa v spaľovni nebezpečných odpadov,
- zmesový komunálny odpad sa zhromažďuje v kontajneri na spáliteľný odpad a zneškodňuje sa v spaľovni nebezpečných odpadov,
- tuhé horľavé odpady znečistené olejmi a Irganoxami sa zhromažďujú v kontajneri na spáliteľný odpad a zneškodňujú sa v spaľovni nebezpečných odpadov,
- odpadová izolácia (sklená vata) znečistená Irganoxami a Marlothermom sa zhromažďuje v kontajneri, ktorý je po naplnení odvezený na riadenú skládku tuhého odpadu (RSTO),
- odpadový katalyzátor sa zhromažďuje na vyhradenom mieste za objektom č. 34-29 upravenom pre skladovanie tuhého odpadu, ukladá sa na riadenú skládku tuhého odpadu,
- železný šrot je zhromažďovaný oddelene od ostatného odpadu a odpredávaný spoločnosti EFFECT, s. r. o., Bratislava,
- žiarivky sú zhromažďované oddelene od ostatného odpadu, ich zber a zneškodnenie prostredníctvom externého subjektu zabezpečuje a. s. ELDUS, ktorá je dcérskou spoločnosťou Duslo, a. s. a nachádza sa v areáli Duslo, a. s.

II. Podmienky povolenia

A. Podmienky prevádzkovania

1. Všeobecné podmienky

- 1.1 Prevádzka bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto povolení.
- 1.2 Všetky plánované zmeny charakteru alebo fungovania prevádzky alebo jej rozšírenie, ktoré môže mať dôsledky na životné prostredie, alebo významný negatívny vplyv na človeka, budú podliehať integrovanému povoľovaniu a tieto zmeny musia byť inšpekcii vopred ohlásené.
- 1.3 Prevádzkovateľ je povinný písomne oznámiť inšpekcii termín a spôsob vykonávania prevádzkových skúšok.
- 1.4 Pri vykonávaní prevádzkových skúšok je potrebné zabezpečiť monitorovanie emisií a zvýšený dohľad počas celej doby skúšania. V prípade ohrozenia zdravia a životného prostredia okamžite prerušiť toto skúšanie.
- 1.5 Prevádzkovateľ je povinný zapracovať podmienky tohto povolenia do prevádzkových predpisov.
- 1.6 Ak integrované povolenie neobsahuje konkrétne spôsoby a metódy zisťovania, podmienky a povinnosti, postupuje sa podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.

2. Podmienky pre dobu prevádzkovania

- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť nepretržitú kontrolu prevádzky.
- 2.2 Povoľovaná prevádzka je nepretržitá trojzmená.

3. Podmienky pre suroviny, médiá, energie, výrobky

Pri prevádzke sa nesmú používať nové suroviny, nebezpečné látky a vstupné médiá bez povolenia inšpekcie.

Nie je možné prekročiť projektovanú kapacitu uvedenú v časti I.B.1 tohto integrovaného povolenia.

4. Odber vody

- 4.1 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať meranie spotreby a viesť prevádzkovú evidenciu o spotrebe vody používanej na výrobné a prevádzkové účely.

5. Technicko – prevádzkové podmienky

- 5.1 Prevádzkovateľ je povinný aktualizovať jestvujúce súbory technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (ďalej len TPPaTOO) na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania a požiadať príslušný orgán štátnej správy o ich schválenie. Aktualizované súbory TPPaTOO musia byť vypracované v zmysle všeobecne záväzného právneho predpisu ochrany ovzdušia a musia byť predložené príslušnému orgánu štátnej správy.
- 5.2 Prevádzkovateľ je povinný vykonávať činnosti v prevádzke a dodržiavať hodnoty technicko-prevádzkových parametrov v súlade s platnými Súbormi technicko-

prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania.

6. Podmienky pre skladovanie a manipuláciu s nebezpečnými látkami

- 6.1 Látky nebezpečné z hľadiska ohrozenia zdravia a životného prostredia môžu byť skladované v nasledovných maximálnych množstvách:

Názov látky	Identifikácia objektu a/alebo zásobnej nádrže	Maximálne skladované množstvo
difenylamín	obj. 34 – 45, H1, H 201, H 204, prepravný kontajner K 101	45 t
diizobutylén	obj. 34 – 47, H 2 A, B obj. 34 – 45, H 4, H 5	170 m ³ (92,61 t) 12 m ³ (10 t)
nonén	obj. 34 – 47, H 202 obj. 34 – 45, H 206	160 m ³ (98,99 t) 10 m ³ (8 t)
Nobelin D	obj. 34 – 14 obj. 34 – 38	20 t 80 t
K 5	obj. 34 – 14	15 t
Marlotherm SH a LH	obj. 34 – 38 obj. 44 – 17	10 t 10 t
Irganox 5057	obj. 34 – 47, H 3 A, B	120 m ³
Irganox L 57	obj. 34 – 47, H 103 A, B	140 m ³
Irganox L 67	obj. 34 – 47, H 203 A, B	110 m ³
Dusantox ODPa	obj. 44 – 01 (pastilky) obj. 44 – 09, H 701 E (tavenina) prepravný kontajner K 102	40 t 16 m ³ 5 m ³

V uvedených množstvách nie sú zahrnuté množstvá nachádzajúce sa v prevádzkových zásobníkoch surovín a produktov, ktoré slúžia ako barometrické uzávery, predlokové zásobníky, deličky fáz a pod.

- 6.2 Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať zariadenia, ktoré môžu spôsobiť znečistenie životného prostredia, v súlade s platnými prevádzkovými predpismi a podľa technických podmienok stanovených výrobcom.
- 6.3 Nebezpečné látky musia mať karty bezpečnostných údajov uložené v jednotlivých skladoch a na prevádzke, kde sa s nimi zaobchádza.
- 6.4 Nebezpečné látky v prevádzke skladovať vo vyhradených, havarijne zabezpečených miestach, aby nedošlo k úniku týchto látok do podzemných a povrchových vôd alebo do areálovej kanalizácie.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný udržiavať prevádzku v takom stave, aby nevznikalo nebezpečenstvo požiarov, bezpečnostných a hygienických závad.

B. Emisné limity

1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia

Emisné limity pre miesto vypúšťania 1.6.4 Marlothermová kotolňa

Znečisťujúca látka	Zaradenie znečisťujúcej látky	Emisný limit
NO _x	základné znečisťujúce látky	200 mg.m ⁻³
CO	základné znečisťujúce látky	100 mg.m ⁻³

Všeobecný emisný limit pre **diizobutylén** pre miesta vypúšťania 1.6.1 Kondenzátor E 13 A, B, C, 1.6.2 Zásobník H 2 A, B a 1.6.3 Kondenzátor E 13 D

(organické plyny a pary – 4. skupina 3. podskupina – alkény)

Pri hmotnostnom toku vyššom ako 3 kg.h⁻¹ nesmie koncentrácia diizobutylénu v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg.m⁻³.

Všeobecný emisný limit pre **nonén** pre miesto vypúšťania 1.6.5 Zásobník H 202

(organické plyny a pary – 4. skupina 3. podskupina – alkény)

Pri hmotnostnom toku vyššom ako 3 kg.h⁻¹ nesmie koncentrácia nonénu v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg.m⁻³.

Všeobecný emisný limit pre **organické plyny a pary** pri súčasnom výskyte znečisťujúcich látok viacerých podskupín v odpadovom plyne pre miesta vypúšťania 1.6.1 Kondenzátor E 13 A, B, C a 1.6.3 Kondenzátor E 13 D

(organické plyny a pary – 4. skupina)

Pri výskyte organických znečisťujúcich látok viacerých podskupín, pri ich celkovom hmotnostnom toku vyššom ako 3 kg.h⁻¹ nesmie celková koncentrácia týchto látok v odpadovom plyne prekročiť súčasne hodnotu 150 mg.m⁻³, pričom sa nesmú prekročiť emisné limity určené pre jednotlivé podskupiny 4. skupiny.

Podmienky platnosti emisných limitov pre oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý a pre oxid uhoľnatý vypúšťané do ovzdušia z miesta vypúšťania 1.6.4 Marlothermová kotolňa.

Emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných stavových podmienkach 101,325 kPa a 0 °C a pre obsah kyslíka v spalinách vo výške 3 % obj.

Podmienky platnosti emisných limitov ostatné miesta vypúšťania.

Emisné limity platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných stavových podmienkach 101,325 kPa a 0°C a pre koncentráciu kyslíka vzťahnutú na množstvo a zloženie odpadového plynu vyplývajúce z technologického procesu. Pri špeciálnych zariadeniach, ako sú napr. varáky, odparky a pod., sa koncentrácie počítajú vo vlhkom plyne, t.j. pre takú vlhkosť plynu, ktorá vyplýva z technologického procesu. Množstvo vzduchu privádzané do zariadenia na riedenie odpadových plynov alebo na ich ochladzovanie sa pri zisťovaní koncentrácie odpočítava.

Všeobecné podmienky prevádzkovania zdrojov emitujúcich organické plyny a pary.

Pri všetkých technologických procesoch a operáciách, počas ktorých sa pracuje s plynmi alebo kvapalnými látkami s vysokým parciálnym tlakom pár, je potrebné využiť všetky technicky dostupné opatrenia s prihliadnutím na primeranosť nákladov,

množstvo manipulovanej látky a jej vlastností na zamedzenie úniku plynov a pár do ovzdušia. Ide najmä o tieto opatrenia:

- a) pri skladovaní kvapalných organických látok s tlakom pár väčším ako 1,32 kPa (13 mbar) pri teplote 20 °C do 76 kPa pri pracovnej teplote je potrebné:
 - zabezpečiť odvod pár z nádrží s pevnou strechou na ich spätné získavanie alebo zneškodňovanie,
 - vykonať iné obdobne účinné opatrenia.

V prípade odvodu pár z nádrže musí byť emisný stupeň organických látok 5 % a nižší (účinnosť zariadenia 95 % a vyššia).

- b) pri prečerpávaní organických kvapalín, ako napr. pri stáčaní z automobilových alebo železničných cisterien, pri plnení cisterien zo skladových nádrží, alebo pri inom prečerpávaní, je potrebné použiť osobitné opatrenia, ako recirkuláciu plynnej fázy, vedenie vytláčaných plynov na zneškodňovacie zariadenie, alebo iné, obdobne účinné opatrenia,
- c) dýchanie nádrží eliminovať na čo najmenšiu mieru, napr. znížením teplotných výkyvov obsahu nádrže jej vhodnou izoláciou alebo reflexným náterom,
- d) pri prečerpávaní kvapalín I. a II. triedy horľavosti s teplotou varu do 200 °C je potrebné používať čerpadlá s účinnými tesniacimi systémami, ktoré majú nízke straty, ako napr. čerpadlá s mechanickými upchávkami,

2. Limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a osobitných vodách

- 2.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať ukazovatele znečistenia odpadových vôd na výstupe z prevádzky určené v prevádzkových predpisoch (pH, CHSK_{Cr}).
- 2.2 V prípade, že budú prekročené ukazovatele znečistenia na výstupe z povolojovanej prevádzky určené v prevádzkových predpisoch, je prevádzkovateľ povinný vykonať také opatrenia, aby boli dodržané ukazovatele znečistenia na výstupe z čistiarne odpadových vôd Duslo, a. s. vyplývajúce z platných právnych predpisov na ochranu vôd a z rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia Šaľa č. 436/2004 zo dňa 20. 05. 2004.

Limitné hodnoty pre splaškové odpadové vody v mieste vypúšťania z prevádzky sa neurčujú. Rovnako sa neurčujú limitné hodnoty pre vody z povrchového odtoku.

3. Limitné hodnoty pre hluk a vibrácie

- 3.1 Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať nasledovné najvyššie prípustné hodnoty ekvivalentných hladín hluku vo vonkajších priestoroch:

	Denný čas [dB]	Nočný čas [dB]
L _{Aeq,p}	70	70

C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania

Pre povoľovanú prevádzku sa neurčujú opatrenia na zosúladenie s najlepšími dostupnými technikami (ďalej len BAT).

D. Opatrenia pre nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov

1. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať schválený Program odpadového hospodárstva a plniť jeho záväznú časť pri nakladaní so vzniknutými odpadmi v povoľovanej prevádzke.
2. Prevádzkovateľ je povinný zaraďovať odpady podľa Katalógu odpadov; viesť evidenciu odpadov, zhromažďovať odpady utriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom.
3. Nebezpečné odpady nie je možné riediť a zmiešavať s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné, za účelom zníženia koncentrácie prítomných škodlivín.
4. Prevádzkovateľ môže pri prevádzke povoľovanej činnosti produkovať len nasledovné druhy odpadov a nakladať s nimi:

Číslo odpadu	Názov odpadu	Kategória odpadu
06 04 04	Odpady obsahujúce ortuť	N
07 01 04	Iné organické rozpúšťadlá, premývacie kvapaliny a matečné lúhy	N
13 02 06	Syntetické motorové, prevodové a mazacie oleje	N
15 01 10	Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami	N
16 08 07	Používané katalyzátory kontaminované nebezpečnými látkami	N
17 04 05	Železo a oceľ	O
17 06 03	Iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky	N
19 02 09	Tuhé horľavé odpady obsahujúce nebezpečné látky	N
20 03 01	Zmesový komunálny odpad	O

5. Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi z povoľovanej prevádzky len v súlade s platným súhlasom vydaným príslušným orgánom štátnej správy odpadového hospodárstva, t.j.:
 - nebezpečné odpady s katalógovým číslom 07 01 04, 13 02 06, 15 01 10 a 19 02 09 zneškodňovať spaľovaním v spaľovni Duslo, a.s., Šaľa,
 - nebezpečné odpady s katalógovým číslom 16 08 07 a 17 06 03 zneškodňovať uložením na riadenej skládke tuhých odpadov Duslo, a.s., Šaľa,
 - nebezpečný odpad s katalógovým číslom 06 04 04 je možné odovzdávať len osobe oprávnenej nakladať s ním v súlade so zákonom o odpadoch.

V prípade, že prevádzkovateľ bude mať záujem zmeniť spôsob nakladania s nebezpečným odpadom, je povinný požiadať príslušný orgán štátnej správy o zmenu platného súhlasu na nakladanie s nebezpečným odpadom.

6. Odpady s katalógovým číslom 13 02 06, 15 01 10 a 20 03 01 je prevádzkovateľ oprávnený zhromažďovať bez predchádzajúceho triedenia v súlade s podmienkami platného súhlasu na zhromažďovanie odpadov bez predchádzajúceho triedenia.
7. Odpady s katalógovým číslom 07 01 04 a 19 02 09 je prevádzkovateľ povinný zhromažďovať oddelene. V prípade, že prevádzkovateľ bude mať záujem o ich zhromažďovanie spolu s inými druhmi odpadov, je povinný požiadať príslušný orgán štátnej správy o zmenu platného súhlasu na zhromažďovanie odpadov bez predchádzajúceho triedenia.

E. Podmienky hospodárenia s energiami

1. Prevádzkovateľ je povinný udržiavať zariadenia prevádzky v dobrom technickom stave, pravidelne vykonávať ich kontrolu a údržbu a sledovať spotreby energií.

F. Opatrenia na predchádzanie haváriám a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky

1. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať platné dokumentácie prevádzky, v ktorých sú uvedené opatrenia ako havarijným stavom predchádzať, resp. ako vzniknuté havarijné stavy riešiť, predovšetkým:
 - Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania
 - Trvalé technologické reglementy pre jednotlivé výrobné technologické uzly
 - Bezpečnostný predpis
 - Prevádzkový poriadok pre zaobchádzanie s nebezpečnými chemickými faktormi
 - Plán opatrení pre prípady havarijného zhoršenia kvality vôd
 - Prevádzkové predpisy pre jednotlivé výrobné a nevýrobné technologické uzly
2. Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne ohlasovať inšpekcii vzniknuté havárie a iné mimoriadne udalosti v prevádzke a nadmerný okamžitý únik emisií.
3. Všetky vzniknuté mimoriadne stavy a havárie musia byť zaznamenané v prevádzkovej evidencii a o každej takej udalosti musí byť spísaný záznam.
4. Splniť opatrenia na dosiahnutie súladu zaobchádzania s nebezpečnými látkami s vodným zákonom uložené rozhodnutím Obvodného úradu životného prostredia Šaľa č. ŽP/8/2005-Mel, Po zo dňa 13. 01. 2005.
5. Prevádzkovateľ je povinný udržiavať všetky stavebné objekty a technologické zariadenia prevádzky v dobrom prevádzkovom stave, pravidelne vykonávať ich údržbu a kontrolu technického stavu a funkčnej spoľahlivosti, podľa schválenej dokumentácie, technických podmienok stanovených výrobcom a podľa osobitných predpisov.
6. Prevádzkovateľ je povinný odstraňovať poruchy na zariadeniach spôsobom určeným v dokumentácii a v určenom čase.

7. Všetky úkony spojené s údržbou, opravou a kontrolou objektov a technologického zariadenia prevádzky zaznamenávať do prevádzkového denníka.
8. Všetky zariadenia, v ktorých sa používajú, zachytávajú, skladujú, spracovávajú alebo dopravujú nebezpečné látky z hľadiska ochrany vôd, je prevádzkovateľ povinný udržiavať v takom technickom stave a prevádzkovať tak, aby sa zabránilo úniku týchto látok do pôdy, podzemných alebo povrchových vôd, alebo nežiaducemu zmiešaniu s odpadovými vodami alebo vodami z povrchového odtoku.
9. Všetky skladovacie nádrže a záchytné havarijné vane musia byť nepriepustné a chemicky odolné voči pôsobeniu skladovaných nebezpečných látok.
10. Vykonávanie skúšok tesnosti nádrží, záchytných vaní a rozvodov nebezpečných látok je prevádzkovateľ povinný vykonávať v súlade s vodným zákonom a súvisiacimi právnymi predpismi, pred ich uvedením do prevádzky, po ich oprave, rekonštrukcii alebo odstávke dlhšej ako jeden rok, každých päť rokov od vykonania prvej úspešnej skúšky a každých desať rokov pri škodlivých látkach určených vodným zákonom. Kontrolu a skúšky tesnosti môže vykonávať iba odborne spôsobilá osoba s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie,
11. Vykonávanie pravidelných kontrol technického stavu a funkčnej spoľahlivosti nádrží na skladovanie nebezpečných látok je prevádzkovateľ povinný vykonávať pri nádržiach, ktoré sú zvonku vizuálne nekontrolovateľné, raz za desať rokov a pri nádržiach, ktoré sú vizuálne kontrolovateľné, raz za dvadsať rokov a podľa výsledku prijať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov a následne určiť termín ďalšej kontroly.
12. Zabezpečiť stálu kontrolu miest, kde môže dôjsť k úniku nebezpečných látok z hľadiska ochrany vôd.
13. Zabezpečiť predchádzanie haváriám a nebezpečným stavom pravidelným odborným školením pracovníkov prevádzky o technických, organizačných a bezpečnostných pokynoch pri prevádzkovaní, povinnostiach pracovníkov pri prevádzkovaní zariadenia a pri vedení prevádzkovej dokumentácie a o opatreniach v prípade vzniku havarijnej situácie v prevádzke. O školeniach musí byť spísaný záznam.
14. Po schválení predložiť inšpekcii aktualizovaný a schválený Plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia (havarijný plán) v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku ochrany vôd.

G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania

Neurčujú sa opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky

Neurčujú sa opatrenia na zamedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky

I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému

1. Kontrola emisií do ovzdušia

1.1 Kontrola emisií do ovzdušia bude vykonávaná v nasledovnom rozsahu:

Číslo miesta vypúšťania	Názov miesta vypúšťania	Znečisťujúca látka	Spôsob kontroly emisií
1.6.1	Kondenzátor E 13 A, B, C	DIB, ΣC	Meranie v intervale podľa bodu I.1.2
1.6.2	Zásobník H 2 A, B	DIB	Emisný limit sa neuplatňuje, nepreukazuje sa jeho dodržiavanie
1.6.3	Kondenzátor E 13 D	DIB, ΣC	Meranie v intervale podľa bodu I.1.2
1.6.4	Marlothermová kotolňa (Marlothermový kotol E 301)	NO_x , CO	Meranie v intervale 6 rokov
1.6.5	Zásobník H 202	nonén	Emisný limit sa neuplatňuje, nepreukazuje sa jeho dodržiavanie

1.2 Interval periodického merania, ak nie je v bode I.1.1 určený inak, je:

a) 3 roky,

ak sa hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu rovná 0,5-násobku limitného hmotnostného toku, alebo je vyšší ako 0,5-násobok limitného hmotnostného toku a nižší ako 10-násobok limitného hmotnostného toku,

b) 6 rokov,

ak je hmotnostný tok znečisťujúcej látky v mieste platnosti určeného emisného limitu nižší ako 0,5-násobok limitného hmotnostného toku.

1.3 Interval periodického merania je potrebné počítať od posledného periodického merania.

1.4 Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonanie periodických meraní oprávnenou osobou.

1.5 Diskontinuálne merania sa musia vykonávať s použitím platného vydania oprávnenej metodiky, ktorá je pre príslušnú látku/veličinu uvedená vo všeobecne záväznom právnom predpise o technickom zabezpečení oprávnených meraní a metodikách monitorovania emisií a kvality ovzdušia, alebo ako interná metodika, alebo alternatívna metodika v platnom oprávnení oprávnenej osoby.

1.6 Konkrétne diskontinuálne meranie sa musí vykonať podľa platného vydania oprávnenej metodiky v čase jeho konania (uplatní sa vydanie metodiky podľa dátumu vydania, ktorý je uvedený v informácii o zozname metód a metodík oprávnených meraní, ktoré MŽP SR zverejňuje prostredníctvom internetu).

- 1.7 Výrobno-prevádzkové režimy a ďalšie podmienky merania a hodnotenia požiadaviek dodržania určeného emisného limitu zvolí oprávnená osoba v súlade s požiadavkami všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia, ktoré sa na príslušnú technológiu a meranú emisnú veličinu vzťahujú podľa svojho významu.
- 1.8 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať inšpekcii písomne plánovaný termín vykonania oprávneného merania pred jeho začatím.
- 1.9 V prípade, ak prevádzkovateľ splní podmienky pre preukazovanie dodržiavania emisných limitov technickým výpočtom a bude mať záujem o tento spôsob preukazovania dodržiavania určených emisných limitov, zašle inšpekcii kópiu rozhodnutia o schválení technického výpočtu a preukázanie údajov o dodržaní určených emisných limitov schváleným technickým výpočtom.
- 1.10 V prípade, ak sú splnené podmienky pre nezisťovanie údajov o dodržaní určených emisných limitov, prevádzkovateľ zašle inšpekcii kópiu rozhodnutia orgánu ochrany ovzdušia, na základe ktorého sa údaje o dodržaní určených emisných limitov nemusia zisťovať a tiež kópiu žiadosti podanej orgánu ochrany ovzdušia. Lehotu na splnenie tejto povinnosti určuje inšpekcia do **30 dní** od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia.
- 1.11 Prevádzkovateľ bude zasielať inšpekcii na vedomie kópie oznámení zasielaných príslušnému orgánu ochrany ovzdušia v súvislosti s preukazovaním dodržiavania zmenených emisných limitov a emisných limitov pri zmenených požiadavkách na ich dodržanie a tiež kópiu vyjadrení, resp. rozhodnutí orgánu ochrany ovzdušia vydaných na podklade zaslaných oznámení. Lehotu na splnenie tejto povinnosti určuje inšpekcia do **30 dní** od doručenia vyjadrenia orgánu ochrany ovzdušia (v prípade vydania rozhodnutia do **30 dní** od nadobudnutia právoplatnosti).
- 1.12 Prevádzkovateľ v termíne do **31. 12. 2006** predloží inšpekcii vyhodnotenie súladu prevádzky so všeobecnými podmienkami prevádzkovania určenými pre zdroje znečisťovania emitujúce organické plyny a pary.

2. Kontrola priemyselných odpadových vôd

- 2.1 Odpadové vody vypúšťané z prevádzky budú sledované a vyhodnocované podľa schválených prevádzkových predpisov.
- 2.2 Prevádzkovateľ je povinný prehľadným spôsobom umožňujúcim kontrolu viesť evidenciu údajov o vykonaných kontrolných analýzach.

3. Kontrola odpadov

- 3.1 Prevádzkovateľ zabezpečí kontrolu týkajúcu sa zhromažďovania odpadov (množstvo, druh, označenie) na schválených miestach raz za mesiac. O kontrole je povinný viesť záznam v prevádzkovom denníku.

4. Kontrola hluku

Pre povoloVANÚ prevádzku sa neurčujú opatrenia na kontrolu hluku v okolí prevádzky.

5. Kontrola spotreby energií

- 5.1 Prevádzkovateľ bude sledovať a mesačne vyhodnocovať spotrebu elektrickej energie, pary a zemného plynu (v členení podľa technologických uzlov).

6. Podávanie správ

- 6.1 Prevádzkovateľ je povinný zisťovať, zbierať, spracúvať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení a vo vykonávacom predpise k zákonu o IPKZ a každoročne ich za predchádzajúci kalendárny rok oznamovať do **15. februára** do informačného systému. Údaje sa oznamujú Slovenskému hydrometeorologickému ústavu v Bratislave na tlačivách, ktoré MŽP SR uverejňuje vo svojom vestníku a na svojej internetovej stránke. Tieto údaje je prevádzkovateľ povinný uchovávať najmenej päť rokov.
- 6.2 Prevádzkovateľ je povinný predkladať inšpekcii všetky správy o oprávnených meraniach. Správa sa predkladá bezodkladne, najneskôr do **60 dní** od vykonania merania .
- 6.3 Prevádzkovateľ je povinný uchovávať správy o periodickom meraní najmenej z dvoch posledných meraní.
- 6.4 Prevádzkovateľ je povinný uchovávať najmenej päť rokov schválený technický výpočet údajov o dodržaní určených emisných limitov.
- 6.5 Prevádzkovateľ je povinný oznamovať inšpekcii do **15. februára** nasledujúceho roka údaje o evidencii škodlivých a obzvlášť škodlivých látok podľa všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany vôd.
- 6.6 Prevádzkovateľ je povinný predkladať inšpekcii do **31. januára** nasledujúceho roka hlásenie o vzniku odpadu a nakladaní s ním.

J. Požiadavky na skúšobnú prevádzku pri novej prevádzke alebo pri zmene technológie a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke

Požiadavky na skúšobnú prevádzku sa v povolení neurčujú. Opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke sú obsiahnuté v platných prevádzkových predpisoch a v ďalšej dokumentácii uvedenej v časti F tohto povolenia.

K. Opatrenia pre prípad skončenia činnosti v prevádzke, najmä na zamedzenie znečisťovania miesta prevádzky a jeho uvedenie do uspokojivého stavu

1. Rozhodnutie o skončení činnosti v prevádzke neodkladne oznámiť inšpekcii.
2. V prípade plánovaného ukončenia činnosti v prevádzke musí prevádzkovateľ vypracovať podrobný plán ukončenia činnosti v prevádzke alebo v jej časti a predložiť ho inšpekcii.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Vysunuté pracovisko Nitra, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 7 zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva integrované povolenie na základe žiadosti prevádzkovateľa Duslo, a. s., 927 03 Šaľa zo dňa 04. 05. 2005. So žiadosťou bol predložený doklad – výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku dňa 15. 04. 2005 podľa zákona o správnych poplatkoch, položka 171a písm. b) vo výške 20 000,- Sk.

Inšpekcia po preskúmaní predmetnej žiadosti a priložených príloh a na základe zistenia skutočného stavu vykonaného dňa 24. 05. 2005 zistila, že žiadosť neobsahuje všetky potrebné údaje podľa § 11 zákona o IPKZ. Z uvedeného dôvodu inšpekcia konanie prerušila rozhodnutím č. 2543/OIPK/913/05-Gá/370211305 zo dňa 18. 07. 2005 a zároveň vyzvala účastníka konania, aby svoje podanie doplnil.

Podanie bolo doplnené dňa 18. 08. 2005 vo forme Doplnku č. 1 k žiadosti o vydanie integrovaného povolenia.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila dňa 11. 11. 2005 účastníkom konania, dotknutým orgánom a verejnosti začatie správneho konania vo veci vydania integrovaného povolenia pre prevádzku Irganox.

Inšpekcia zároveň v súlade s § 12 zákona o IPKZ doručila týmto subjektom žiadosť prevádzkovateľa, určila lehotu na vyjadrenie, ktorá uplynula 12. 12. 2005 a zverejnila podstatné údaje o podanej žiadosti na internetovej stránke a na úradnej tabuli, spolu s výzvou osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou a s výzvou verejnosti, dokiaľ sa môže vyjadriť. Zúčastnené osoby po zverejnení žiadosti nepodali v lehote 30 dní určenej správnym orgánom písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia občanov a v súlade s § 13 zákona o IPKZ nariadila pre účastníkov konania a dotknuté orgány ústne pojednávanie.

Na ústnom pojednávaní v danej veci konanom dňa 20. 12. 2005 sa zúčastnili zástupcovia prevádzkovateľa – Duslo, a.s., Šaľa. Na ústnom pojednávaní, v súlade s ustanoveniami § 13 ods.3 zákona o IPKZ a § 33 ods.2 zákona o správnom konaní, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním rozhodnutia. Na ústnom pojednávaní bola prerokovaná žiadosť, pripomienky a námety účastníkov konania, dotknutých orgánov uplatňované k žiadosti. V písomných vyjadreniach účastníkov konania a dotknutých orgánov boli uplatnené nasledovné pripomienky a námety:

Obvodný pozemkový úrad v Nových Zámkoch, orgán štátnej správy ochrany poľnohospodárskej pôdy (list č. OPÚ-1374-05/7528/MS zo dňa 16. 11. 2005):

- tunajší úrad pri prevádzkovaní vyššie uvedenej výroby požaduje dôsledne dodržiavať § 8 ods. 1 až 6 zákona č. 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy pre pôdu susediacu s touto prevádzkou.

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Nitre (list č. OPZ/A/2005/03407 zo dňa 01. 12. 2005):

- prevádzkovateľ je povinný dodržiavať ustanovenia zákona NR SR č. 272/1994 Z. z. o ochrane zdravia ľudí v znení neskorších predpisov, ako aj súvisiacich nariadení vlády. Ostatní účastníci konania a dotknuté orgány neuplatnili vo svojich písomných vyjadreniach žiadne pripomienky ani námety. Ani na ústnom konaní neboli uplatnené ďalšie pripomienky a námety.

K požiadavkam *Obvodného pozemkového úradu v Nových Zámkoch* a *Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Nitre* uplatneným v písomných vyjadreniach zaujala inšpekcia nasledovné stanovisko:

Dodržiavať ustanovenia platných právnych predpisov je povinnosťou prevádzkovateľa aj bez uvedenia tejto skutočnosti v integrovanom povolení. Z tohto dôvodu nie je uvedená požiadavka v integrovanom povolení osobitne riešená.

Povoľovaná prevádzka „Irganox“ je podľa všeobecne záväzných právnych predpisov ochrany ovzdušia a podľa rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia Šaľa č. A/2003/03660-Bel zo dňa 23. 12. 2003 kategorizovaná ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia. V prevádzke nie je uplatňovaná výnimka z dodržiavania emisných limitov, žiadna z vypúšťaných znečisťujúcich látok nie je zaradená do triedy B.

V prevádzke bolo vykonané oprávnené meranie emisií znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia. Meranie emisií znečisťujúcich látok z výduchov chladičov E 13 A, B, C, D a z komína marlothermovej kotolne vykonal VUCHT, a. s., Nobelova 34, 836 03 Bratislava. Predložená „*Správa z merania pre zistenie údajov o dodržaní EL a stanovenie IEF na zdroji: Prevádzka Irganox firmy DUSLO, a. s., Šaľa*“ č. 10/07/643/2000-2.1/2000 zo dňa 29. 11. 2000 preukázala dodržiavanie určených emisných limitov.

Pre znečisťujúce látky vypúšťané z povolovanej prevádzky do ovzdušia sú v integrovanom povolení uvedené emisné limity určené v platných právnych predpisoch ochrany ovzdušia. Emisné limity neboli inšpekciou sprísnené s ohľadom na situovanie prevádzky, nakoľko táto sa nenachádza v oblasti vyžadujúcej osobitnú ochranu ovzdušia.

Inšpekcia v integrovanom povolení neurčila limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách z prevádzky, nakoľko odpadové vody vypúšťané z prevádzky do areálovej chemickej kanalizácie sú čistené v podnikovej čistiarni odpadových vôd spolu s ostatnými odpadovými vodami z celého areálu Duslo, a.s., Šaľa a po vyčistení sú vypúšťané cez odkalisko A I do recipientu Váh. Podniková čistiareň odpadových vôd bude predmetom samostatného integrovaného konania. Z rovnakého dôvodu neboli prevádzkovateľovi určené ani metódy stanovenia jednotlivých ukazovateľov vo vypúšťaných odpadových vodách. Prevádzkovateľ je však povinný vykonávať činnosti v povolovanej prevádzke tak, aby boli dodržané podmienky určené v časti B, body 2.1 a 2.2. (ukazovatele znečistenia na výstupe z čistiarne odpadových vôd Duslo, a. s. vyplývajúce z platných právnych predpisov na ochranu vôd a z rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia Šaľa č. 436/2004 zo dňa 20. 05. 2004).

Vzhľadom k tomu, že nie je možné použiť údaje vo vydaných referenčných dokumentoch o najlepších dostupných technikách z dôvodu veľkej odlišnosti medzi výrobkami a postupmi výroby uvedenými v dokumentoch a medzi výrobkami vyrábanými v povolovanej prevádzke a tu používanými výrobnými postupmi, porovnanie bolo vykonané v súlade s prílohou č. 3 zákona o IPKZ. Prevádzka spĺňa nasledovné požiadavky BAT:

- používanie nízkoodpadovej technológie – takmer úplné materiálové zhodnotenie používaných vstupných surovín,
- podpora zhodnocovania a recyklácie látok – diizobutylén aj nonén používané pri výrobe Irganoxov sú recyklované,
- charakter, účinky a množstvo emisií – množstvo emisií vypúšťané z povolovanej prevádzky k celkovým emisám Duslo, a.s. je nízke, oprávnené meranie preukázalo dodržiavanie určených emisných limitov pre všetky miesta vypúšťania, kde bolo meranie vykonané. Podiel prevádzky na celkových emisiách znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia z Duslo, a.s., Šaľa je najvýznamnejší pre plynne organické látky a tvorí cca 15 % z celkových emisií plyných organických látok. U ostatných vypúšťaných znečisťujúcich látok je podiel povolovanej prevádzky na úrovni 0,0005 – 0,3 %,
- spotreba a druh surovín (vrátane vody) používaných v technologickom procese – na chladenie sa používa chladiaca voda v cirkulačnom okruhu,
- požiadavka prevencie a zníženia celkových účinkov emisií na životné prostredie na minimum a z toho vyplývajúcich rizík pre životné prostredie – prevádzkovateľ je držiteľom certifikátu ISO 14 000, ktorý potvrdzuje, že Duslo, a.s. má vybudovaný environmentálny systém riadenia zabezpečujúci tieto požiadavky.

Porovnanie s požiadavkami BAT pre čistenie odpadových vôd nebolo uskutočnené, pretože podniková ČOV nie je predmetom tohto integrovaného konania.

Nakoľko sa nepredpokladá významný negatívny vplyv povolovanej prevádzky na životné prostredie cudzieho štátu, cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povolovacieho procesu a inšpekcia neuložila opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania.

Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky sa neukladajú, pretože povolovaná prevádzka sa nepodieľa významným spôsobom na celkovom znečistení.

V integrovanom povolení nie sú v časti II.I.1 konkretizované technické požiadavky pre zriadenie meracích miest, pretože v povolovanej prevádzke sú zriadené stále meracie miesta, ktoré podľa predloženej správy z oprávneného merania vyhovujú požiadavkám ustanoveným v STN ISO 9096 na rovný úsek potrubia pred a za odberovou rovinou.

Vzhľadom k tomu, že inšpekcia neurčila v integrovanom povolení iné metodiky a technické požiadavky pre vykonanie meraní, ako sú uvedené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch ochrany ovzdušia, nie sú v integrovanom povolení konkretizované metodiky meraní znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia ani ďalšie technické požiadavky pre merania.

V integrovanom povolení bolo v časti II.I.1 uložené prevádzkovateľovi predkladať inšpekcii kópie dokladov zasielaných príslušnému orgánu ochrany ovzdušia, ako aj

rozhodnutí, resp. vyjadrení orgánu ochrany ovzdušia, nakoľko ide o doklady a rozhodnutia, ktoré súvisia s preukazovaním údajov o dodržaní určených emisných limitov.

Povinnosť vykonávať kontrolu hluku v okolí prevádzky sa prevádzkovateľovi neukladá z toho dôvodu, že v integrovanom konaní neboli príslušným dotknutým orgánom vznesené požiadavky na meranie hluku.

Inšpekcia určila prevádzkovateľovi povinnosť uchovávať správy o periodickom meraní najmenej z dvoch posledných meraní (časť II.I.6 rozhodnutia) z toho dôvodu, že interval meraní pre jednotlivé miesta odvádzania odpadových plynov z prevádzky je podľa posledného merania dlhší ako päť rokov. Prevádzkovateľovi bola určená povinnosť uchovávať najmenej päť rokov schválený technický výpočet údajov o dodržaní určených emisných limitov, pretože schválený technický výpočet je súčasťou stálej evidencie o zdroji znečisťovania ovzdušia.

V povolení nie sú určené požiadavky na skúšobnú prevádzku, nakoľko predmetom tohto povolenia nie je nová prevádzka ani zmena technológie.

Súčasťou konania podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ bolo v oblasti ochrany ovzdušia určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania podľa § 8 ods. 2 písm a) bod 7. zákona o IPKZ v náväznosti na ustanovenia zákona č. 478/2002 Z. z. o ochrane ovzdušia a ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov.

Návrh podmienok tohto integrovaného povolenia bol prerokovaný so zástupcami prevádzkovateľa dňa 13. 04. 2006.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov a vykonaného ústneho pojednávania zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Do dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa na činnosti vykonávané v prevádzke vzťahujú doterajšie všeobecne záväzné právne predpisy a na ich základe vydané rozhodnutia správnych orgánov.

P o u č e n i e:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Vysunuté pracovisko Nitra, Mariánska dolina 7, 949 01 Nitra odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po

vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Prílohy:

Príloha č. 1 Situovanie prevádzky

Doručuje sa:

1. Duslo, a. s., 927 03 Šaľa
2. Obec Močenok, Sv. Gorazda 629/82, 951 31 Močenok
3. Obec Trnovec nad Váhom, 925 71 Trnovec nad Váhom
4. Mesto Šaľa, Námestie Sv. Trojice 7, 927 01 Šaľa

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, úsek ochrany ovzdušia, Hlavná 2/1, 927 01 Šaľa
2. Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, úsek ochrany vôd, Hlavná 2/1, 927 01 Šaľa
3. Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, úsek odpadového hospodárstva, Hlavná 2/1, 927 01 Šaľa
4. Obvodný úrad životného prostredia Šaľa, úsek ochrany prírody, Hlavná 2/1, 927 01 Šaľa
5. Obvodný pozemkový úrad v Nových Zámkoch, Svätoplukova 1, 940 01 Nové Zámky
6. Obvodný lesný úrad v Nových Zámkoch, Svätoplukova 1, 940 01 Nové Zámky
7. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Nitre, regionálny hygienik, Štefánikova 58, 949 63 Nitra
8. Regionálna veterinárna a potravinová správa, Školská 5, 927 01 Šaľa

Príloha č. 1 Situovanie prevádzky

